

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Õigusaktid

58. aastakäik

19. veebruar 2015

Sisukord

II Muud kui seadusandlikud aktid

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

- ★ Teatis, mis käsitleb sisekokkuleppe (nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate vahel Euroopa Liidu abi rahastamise kohta mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) alusel vastavalt AKV-ELi partnerluslepingule ning finantsabi eraldamise kohta nendele ülemere-maadele ja -territooriumidele, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu neljandat osa) jõustumist 1

MÄÄRUSED

- ★ Komisjoni määrus (EL) 2015/263, 16. jaanuar 2015, millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 (kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades) I–IV lisa 2
- ★ Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/264, 18. veebruar 2015, milles käsitletakse neohesperiidindivesinikhalkooni lubamist lammaste, kalade, koerte, vasikate ja teatavate seakategooriate söödalisandina ⁽¹⁾ 10
- Komisjoni rakendusmäärus (EL) 2015/265, 18. veebruar 2015, millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril 13

OTSUSED

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/266, 16. veebruar 2015, millega Mani saar tunnistatakse varroosivabaks ja muudetakse rakendusotsuse 2013/503/EL lisa (teatavaks tehtud numbri C(2015) 715 all) ⁽¹⁾ 16

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

- ★ Komisjoni rakendusotsus (EL) 2015/267, 17. veebruar 2015, millega muudetakse otsuse 2007/777/EÜ II lisa seoses Jaapanit käsitleva kandega selliste kolmandate riikide ja nende osade loetelus, millest on lubatud teatavate lihatoodete ning töödeldud magude, põite ja soolte Euroopa Liitu toomine (teatavaks tehtud numbri C(2015) 738 all)⁽¹⁾ 19
-

Parandused

- ★ EÜ-EFTA ühistransiidi ühiskomitee 16. juuni 2008. aasta otsuse nr 1/2008 (millega muudetakse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni) (2008/786/EÜ) parandus (ELT L 274, 15.10.2008) 22

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

RAHVUSVAHELISED LEPINGUD

Teatis, mis käsitleb sisekokkuleppe (nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate vahel Euroopa Liidu abi rahastamise kohta mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) alusel vastavalt AKV-ELi partnerluslepingule ning finantsabi eraldamise kohta nendele ülemeremaadele ja -territooriumidele, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu neljandat osa) jõustumist

Sisekokkuleppe nõukogus kokku tulnud liikmesriikide valitsuste esindajate vahel Euroopa Liidu abi rahastamise kohta mitmeaastase finantsraamistiku (2014–2020) alusel vastavalt AKV-ELi partnerluslepingule ning finantsabi eraldamise kohta nendele ülemeremaadele ja -territooriumidele, mille suhtes kohaldatakse Euroopa Liidu toimimise lepingu neljandat osa, ⁽¹⁾ jõustub 1. märtsil 2015, kusjuures kokkuleppe artikli 14 lõikes 1 ette nähtud menetluse täitmine lõpetati 29. jaanuaril 2015.

⁽¹⁾ ELT L 210, 6.8.2013, lk 1.

MÄÄRUSED

KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/263,

16. jaanuar 2015,

millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 44/2001 (kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades) I–IV lisa

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 22. detsembri 2000. aasta määrust (EÜ) nr 44/2001 kohtualluvuse ja kohtuotsuste täitmise kohta tsiviil- ja kaubandusajades, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 74 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 44/2001 I lisas on loetletud määruse artikli 3 lõikes 2 ja artikli 4 lõikes 2 nimetatud kohtualluvuse eeskirjad. II lisa sisaldab loetelu kohtute või pädevate asutuste kohta, kellel on pädevus tegeleda kohtuotsuse täidetavaks tunnistamise taotlustega liikmesriikides. III lisas on loetletud kohtud, kuhu võib esitada apellatsioonkaebused kohtuotsuse täidetavaks tunnistamise otsuste peale, ning IV lisas selliste otsuste suhtes kohaldatavad lõplikud apellatsioonimenetlused.
- (2) Määruse (EÜ) nr 44/2001 lisasid on mitmel korral muudetud, viimati komisjoni määrusega (EÜ) nr 566/2013 ⁽²⁾.
- (3) Liikmesriigid on komisjoni teavitanud I–IV lisas esitatud loeteludesse tehtud täiendavatest muudatustest. Seetõttu on asjakohane avaldada nimetatud lisades sisalduvate loetelude konsolideeritud versioonid.
- (4) Vastavalt Euroopa Ühenduse ja Taani Kuningriigi vahelise kohtualluvust ja kohtuotsuste täitmist tsiviil- ja kaubandusajades käsitleva lepingu ⁽³⁾ artiklile 2 tuleks käesolevat määrust rahvusvahelise õiguse alusel kohaldada Euroopa Liidu ja Taani vahelistes suhetes.
- (5) Määrust (EÜ) nr 44/2001 tuleks seepärast vastavalt muuta,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 44/2001 I–IV lisa asendatakse käesoleva määruse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja aluslepingute kohaselt liikmesriikides vahetult kohaldatav.

Brüssel, 16. jaanuar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ EÜT L 12, 16.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 167, 19.6.2013, lk 29.

⁽³⁾ ELT L 299, 16.11.2005, lk 62.

LISA

„I LISA

Artikli 3 lõikes 2 ja artikli 4 lõikes 2 nimetatud kohtualluvuse eeskirjad

- Bulgaarias: rahvusvahelise eraõiguse seadustiku artikli 4 lõike 1 punkt 2;
- Tšehhi Vabariigis: rahvusvahelise eraõiguse akt nr 91/2012, eriti selle artikkel 6;
- Taanis: kohtumenetluse seadustiku (*lov om rettens pleje*) artikli 246 lõiked 2 ja 3;
- Saksamaal: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Zivilprozessordnung*) paragrahv 23;
- Eestis: tsiviilkohtumenetluse seadustiku paragrahv 86 (Kohtualluvus vara asukoha järgi), kuivõrd nõue ei ole seotud isiku asjaomase varaga; tsiviilkohtumenetluse seadustiku paragrahv 100 (Tüüptingimuste kasutamise lõpetamise nõue), kui taotlus kavatsetakse esitada kohtusse, kelle territoriaalses jurisdiktsioonis tüüptingimust kohaldati;
- Kreekas: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Κώδικας Πολιτικής Δικονομίας*) artikkel 40;
- Prantsusmaal: tsiviilseadustiku (*Code civil*) artiklid 14 ja 15;
- Horvaatias: teiste riikidega teatavates suhetes kohaldatavaid kollisiooninorme käsitleva seaduse artikkel 54;
- Iirimaa: sätted, mis võimaldavad kohtualluvuse alusena käsitada menetluse algatamist käsitlevat dokumenti, mis on kostjale kätte antud tema ajutise Iirimaa viibimise ajal;
- Itaalias: 31. mai 1995. aasta seaduse nr 218 artiklid 3 ja 4;
- Küprosel: kohtuid käsitleva 1960. aasta seaduse nr 14 muudetud redaktsiooni paragrahvi 21 lõige 2;
- Lätis: tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Civilprocesa likums*) paragrahv 27 ja paragrahvi 28 lõiked 3, 5, 6 ja 9;
- Leedus: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Civilinio proceso kodeksas*) artikli 783 lõige 3, artikkel 787 ja artikli 789 lõige 3;
- Luksemburgis: tsiviilseadustiku (*Code civil*) artiklid 14 ja 15;
- Ungaris: rahvusvahelist eraõigust käsitleva 1979. aasta dekreetseaduse nr 13 artikkel 57 (*a nemzetközi magánjogról szóló 1979. évi 13. törvényerejű rendelet*);
- Maltal: kohtukorraldus- ja tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili*) 12. peatüki artiklid 742, 743 ja 744 ning äriseadustiku (*Kodiċi tal-kummerċ*) 13. peatüki artikkel 549;
- Austrias: kohtualluvuse eeskirjade (*Jurisdiktionsnorm*) paragrahv 99;
- Poolas: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Kodeks postępowania cywilnego*) artikli 1103 lõike 7 punkt 4 ja artikkel 1110, kuivõrd nendega kehtestatakse kohtualluvus üksnes järgmiste asjaolude korral: hageja on Poola kodanik või tema elu- või asukoht või registrijärgne asukoht on Poolas;
- Portugalis: tsiviilkohtumenetluse seadustiku (*Código de Processo Civil*) artikli 63 lõige 1 niivõrd, kuivõrd see hõlmab ülemäärase kohtualluvuse aluseid, nagu filiaali, esinduse või muu üksuse (juhul kui see asub Portugalis) asukoha järgne kohus, kui kohtudokumendid toimetatakse kätte kesksele valitsusasutusele (kui see asub välisriigis), ning töövaidlusmenetluse seadustiku (*Código de Processo do Trabalho*) artikkel 10 niivõrd, kuivõrd see hõlmab ülemäärase kohtualluvuse aluseid, nagu hageja elukohajärgne kohus töölepinguga seonduva menetluse korral, mille töövõtja on tööandja vastu algatanud;
- Rumeenias: tsiviilkohtumenetluse seadustikku käsitleva akti nr 134/2010 VII köite „Rahvusvaheline tsiviilkohtumenetlus” I jaotise „Rumeenia kohtute rahvusvaheline jurisdiktsioon” artiklid 1065–1081;

- Sloveenias: rahvusvahelist eraõigust ja sellega seotud menetlusõigust käsitleva seaduse (*Zakon o medarodnem zasebnem pravu in postopku*) artikli 48 lõige 2 koostoimes tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Zakon o pravdnem postopku*) artikli 47 lõikega 2 ning rahvusvahelist eraõigust ja sellega seotud menetlusõigust käsitleva seaduse (*Zakon o medarodnem zasebnem pravu in postopku*) artikkel 58 koostoimes tsiviilkohtumenetluse seaduse (*Zakon o pravdnem postopku*) artikliga 59;
 - Slovakkias: rahvusvahelise eraõiguse ja sellega seonduvate menetlusreeglite akti nr 97/1963 artiklid 37–37e;
 - Soomes: kohtumenetluse seaduse (*oikeudenkäymiskaari/rättegångsbalken*) 10. peatüki paragrahvi 18 esimese lõike esimene ja teine lõik;
 - Rootsis: kohtumenetluse seadustiku (*rättegångsbalken*) 10. peatüki 3. jao esimese lõigu esimene lause;
 - Ühendkuningriigis: sätted, mis võimaldavad käsitada kohtualluvuse alusena:
 - (a) menetluse algatamise dokumenti, mis on toimetatud kostjale kätte tema ajutise Ühendkuningriigis viibimise ajal, või
 - (b) kostjale kuuluva vara asumist Ühendkuningriigi territooriumil või
 - (c) Ühendkuningriigis asuva vara arestimist hageja taotlusel.
-

II LISA

Kohtud või pädevad asutused, kellele võib esitada artiklis 39 nimetatud taotluse, on järgmised:

- Belgias: *tribunal de première instance* või *rechtbank van eerste aanleg* või *erstinstanzliches Gericht*;
- Bulgaarias: *окръжния съд*;
- Tšehhi Vabariigis: *okresní soudy*;
- Taanis: *byret*;
- Saksamaal:
 - (a) *Landgericht*'i kolleegiumi eesistuja;
 - (b) notar ametliku dokumendi täitmise määrusega seotud menetluses;
- Eestis: maakohus;
- Kreekas: *Μονομελές Πρωτοδικείο*;
- Hispaanias: *Juzgado de Primera Instancia*;
- Prantsusmaal:
 - (c) *greffier en chef du tribunal de grande instance*;
 - (d) *président de la chambre départementale des notaires* täitmismääruse või ametliku notariaalse dokumendi puhul;
- Horvaatias: tsiviilasjades *općinski sudovi*, kaubandusajades *Općinski građanski sud u Zagrebu* ja *trgovački sudovi*;
- Iirimaa: *High Court*;
- Itaalias: *corte d'appello*;
- Küprosel: *Επαρχιακό Δικαστήριο* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Οικογενειακό Δικαστήριο*;
- Lätis: *rajona (pilsētas) tiesa*;
- Leedus: *Lietuvos apeliacinis teismas*;
- Luksemburgis: *tribunal d'arrondissement*'i eesistuja;
- Ungaris: *törvényszék székhelyén működő járásbíróság* ning Budapestis *Budai Központi Kerületi Bíróság*;
- Maltal: *Prim' Awla tal-Qorti Ċivili* või *Qorti tal-Maġistrati ta' Għawdex fil-ġurisdizzjoni superjuri ta' għajha* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Registrazzjoni tal-Qorti*, kellele edastab taotluse *Ministru responsabbli għall-Ġustizzja*;
- Madalmaades: *voorzieningenrechter van de rechtbank*;
- Austrias: *Bezirksgericht*;
- Poolas: *sąd okręgowy*;
- Portugalis: *Tribunal de Comarca*;
- Rumeenias: *Tribunal*;
- Sloveenias: *okrožno sodišče*;
- Slovakkias: *okresný súd*;
- Soomes: *käräjäoikeus/tingsrätt*;

- Rootsis: *Svea hovrätt*;
 - Ühendkuningriigis:
 - (e) Inglismaal ja Walesis: *High Court of Justice* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*, kellele edastab taotluse *Secretary of State*;
 - (f) Šotimaal: *Court of Session* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Sheriff Court*, kellele edastavad taotluse Šotimaa ministrid;
 - (g) Põhja-Iirimaal *High Court of Justice* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*, kellele edastab taotluse justiitsministeerium;
 - (h) Gibraltaril: *Supreme Court of Gibraltar* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*, kellele edastab taotluse *Attorney General of Gibraltar*.
-

III LISA

Artikli 43 lõikes 2 nimetatud apellatsioonkaebuse võib esitada järgmistele kohtutele:

— Belgias:

(i) kostja esitatava apellatsioonkaebuse puhul *tribunal de première instance* või *rechtbank van eerste aanleg* või *erstinstanzliches Gericht*;

(j) hageja esitatava apellatsioonkaebuse puhul *Cour d'appel* või *hof van beroep*;

— Bulgaarias: *Апелативен съд – София*;

— Tšehhi Vabariigis: *okresní soudy*;

— Taanis: *landsret*;

— Saksamaal: *Oberlandesgericht*;

— Eestis: ringkonnakohtus;

— Kreekas: *Εφετείο*;

— Hispaanias: *Juzgado de Primera Instancia*, kes tegi vaidlustatud otsuse, apellatsioonkaebust arutab *Audiencia Provincial*;

— Prantsusmaal:

(k) *cour d'appel* taotluse vastuvõtmise otsuste puhul;

(l) *tribunal de grande instance*'i eesistuja taotluse tagasilükkamise otsuste puhul;

— Horvaatias: tsiviilasjades *županijski sud* kohtu *općinski sud* kaudu, kaubandusajades *Općinski građanski sud u Zagrebu* kohtu *trgovački sud* kaudu;

— Iirimaa: *High Court*;

— Itaalias: *corte d'appello*;

— Küprosel *Επαρχιακό Δικαστήριο* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Οικογενειακό Δικαστήριο*;

— Lätis: *apgabaltiesa kohtu rajona (pilsētas) tiesa* kaudu;

— Leedus: *Lietuvos apeliacinis teismas*;

— Luksemburgis: *Cour supérieure de justice*, kes arutab asja tsiviilapellatsioonikohtuna;

— Ungaris: *törvényszék székhelyén működő járásbíróság* (Budapestis: *Budai Központi Kerületi Bíróság*); apellatsioonkaebuse kohta teeb otsuse *törvényszék* (Budapestis: *Fővárosi Törvényszék*);

— Maltal: *Qorti tal-Appell* kooskõlas apellatsioonkaebuste jaoks seadustiku *Kodiċi ta' Organizzazzjoni u Proċedura Ċivili* 12. peatükis sätestatud menetlusega või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul, mida menetleb *ċitazzjoni, Prim' Awla tal-Qorti Ċivili jew il-Qorti tal-Magistrati ta' Ghawdex fil-gurisdiizzjoni superjuri taghha*;

— Madalmaades: *rechtbank*;

— Austrias: *Landesgericht* kohtu *Bezirksgericht* kaudu;

— Poolas: *sąd apelacyjny* kohtu *sąd okręgowy* kaudu;

— Portugalis: pädev kohus on *Tribunal da Relação*. Apellatsioonkaebus esitatakse kooskõlas kehtivate riiklike õigusaktidega asjaomase otsuse vastu võtnud kohtule;

— Rumeenias: *Curte de Apel*;

- Sloveenias: *okrožno sodišče*;
 - Slovakkias: apellatsioonikohus selle ringkonnakohtu kaudu, kelle otsus edasi kaevati;
 - Soomes: *hovioikeus/hovrätt*;
 - Rootsis: *Svea hovrätt*;
 - Ühendkuningriigis:
 - (m) Inglismaal ja Walesis: *High Court of Justice* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*;
 - (n) Šotimaal *Court of Session* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Sheriff Court*;
 - (o) Põhja-lirimaal: *High Court of Justice* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*;
 - (p) Gibraltaril: *Supreme Court of Gibraltar* või ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Magistrates' Court*.
-

IV LISA

Artikli 44 kohaselt võib esitada järgmised apellatsioonkaebused:

- Belgias, Kreekas, Hispaanias, Prantsusmaal, Itaalias, Luksemburgis ja Madalmaades kassatsioonkaebus;
- Bulgaarias: *обжалване пред Върховния касационен съд*;
- Tšehhi Vabariigis: edasikaebamine (*dovolání*) menetluse taasavamiseks (*žaloba na obnovu řízení*) ja tühistamiseks (*žaloba pro zmatečnost*);
- Taanis: apellatsioonkaebus *Højesteret*’ile, kui *Procesbevillingsnævnet* on selleks loa andnud;
- Saksamaal: *Rechtsbeschwerde*;
- Eestis: kassatsioonkaebus;
- Horvaatias: kaebus *Vrhovni sud Republike Hrvatske*’le;
- Iirimaa: õigusküsimustega piirduv kaebus *Supreme Court*’ile;
- Küprosel: kaebus kõrgeimale kohtule;
- Lätis: apellatsioonkaebus *Augstākās tiesas Senāts*’ile *apgabaltiesā* kaudu;
- Leedus: kaebus *Lietuvos Aukščiausiasis Teisma*’ile;
- Ungaris: *felülvizsgálati kérelem*;
- Maltal: ülalpidamiskohustusega seotud asja puhul *Qorti tal-Appell* kooskõlas apellatsioonkaebuste jaoks seadustiku *kodiċi ta’ Organizzazzjoni u Procedura Ċivili 12.* peatükis sätestatud menetlusega;
- Austrias: *Revisionsrekurs*;
- Poolas: *skarga kasacyjna*;
- Portugalis: õigusküsimustega piirduv kaebus;
- Rumeenias: *recursul*;
- Sloveenias: kaebus *Vrhovno sodišče Republike Slovenije*’le;
- Slovakkias: *dovolanie*;
- Soomes: kaebus *korkein oikeus*’le/högsta domstolen’ile;
- Rootsis: kaebus *Högsta domstolen*’ile;
- Ühendkuningriigis: õigusküsimustega piirduv ühekordne edasikaebus.”

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/264,**18. veebruar 2015,****milles käsitletakse neohesperidiindivesinikhalkooni lubamist lammaste, kalade, koerte, vasikate ja teatavate seakategooriate söödalisandina****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. septembri 2003. aasta määrust (EÜ) nr 1831/2003 loomasöötades kasutatavate söödalisandite kohta, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 9 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruses (EÜ) nr 1831/2003 on sätestatud loomasöötades kasutatavate söödalisandite lubade andmise kord ning selliste lubade andmise alused ja menetlused. Artikliga 10 on ette nähtud nõukogu direktiivi 70/524/EMÜ ⁽²⁾ alusel lubatud söödalisandite uuesti hindamine.
- (2) Kooskõlas direktiiviga 70/524/EMÜ anti tähtajatu luba kasutada neohesperidiindivesinikhalkooni põrsaste, koerte, vasikate ja lammaste söödalisandina. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 1 kanti see aine seejärel määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 17 alusel asutatud söödalisandite registrisse kui olemasolev toode. Vastavalt määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 10 lõikele 2 koostoimes artikliga 7 on esitatud taotlus neohesperidiindivesinikhalkooni uuesti hindamiseks piimapõrsaste ja võõrutatud põrsaste, nuumsigade, tarbevasikate, nuumvasikate, lammaste ja koerte söödalisandina. Samuti esitati taotlus vastavalt kõnealuse määruse artiklile 7 uue kasutusviisi lubamiseks joogivees kõnealuste loomade liikide ja kategooriate puhul ning uue kasutusviisi lubamiseks kalade puhul. Taotleja taotles kõnealuse söödalisandi liigitamist söödalisandite kategooriasse „organoleptilised lisandid”. Taotlusele olid lisatud määruse (EÜ) nr 1831/2003 artikli 7 lõikes 3 nõutud üksikasjad ja dokumendid.
- (3) Euroopa Toiduohutusamet (edaspidi „toiduohutusamet”) jõudis oma 15. novembri 2011. aasta arvamuses ⁽³⁾ järeldusele, et kavandatud kasutustingimuste korral kõigi asjaomaste loomaliikide, v.a kalade söödas ei avalda neohesperidiindivesinikhalkoon kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale. Toiduohutusamet jõudis hilisemas, 9. aprilli 2014. aasta arvamuses ⁽⁴⁾ järeldusele, et neohesperidiindivesinikhalkooni kasutamine kalade söödalisandina ei avalda kahjulikku mõju loomade ja inimeste tervisele ega keskkonnale. Toiduohutusamet leidis, et edasine tõhususe tõendamise ei ole vajalik, kuna selle aine funktsioon söödas on põhimõtteliselt sama kui toidus. Toiduohutusameti arvates ei ole vajadust turustamisjärgse järelevalve erinõuete järele. Toiduohutusamet kinnitas määrusega (EÜ) nr 1831/2003 asutatud referentlabori esitatud aruande söödalisandi analüüsimeetodi kohta söödas.
- (4) Hindamine näitab, et määruse (EÜ) nr 1831/2003 artiklis 5 sätestatud tingimused kasutamise lubamiseks on täidetud. Seepärast tuleks anda luba söödalisandi kasutamiseks käesoleva määruse lisas esitatud viisil.
- (5) Kuna ohutusnõuded ei eelda loa tingimuste muudatuste viivitamatut kohaldamist, on asjakohane näha ette üleminekuperiood, et huvitatud isikud saaksid teha ettevalmistusi loa andmisest tulenevate uute nõuete täitmiseks.
- (6) Käesoleva määrusega ette nähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

⁽¹⁾ ELT L 268, 18.10.2003, lk 29.⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 70/524/EMÜ, 23. november 1970, söödalisandite kohta (EÜT L 270, 14.12.1970, lk 1).⁽³⁾ EFSA Journal 2011;9(12):2444.⁽⁴⁾ EFSA Journal 2014;12(5):3669.

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Lisas kirjeldatud ainet, mis kuulub söödalisandite kategooriasse „organoleptilised lisandid” ja funktsionaalrühma „lõhna- ja maitseained”, lubatakse kasutada söödalisandina loomasöötaodes kõnealuses lisas esitatud tingimustel.

Artikkel 2

Lisas nimetatud ainet ja seda ainet sisaldavaid eelsegusid, mis on toodetud ja märgistatud enne 11. septembrit 2015 kooskõlas enne 11. märtsi 2015 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule viia ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni, kui need on ette nähtud sigadele, vasikatele, lammastele ja koertele.

Kõnealust ainet sisaldavat segasööta ja söödamerjale, mis on toodetud ja märgistatud enne 11. septembrit 2015 kooskõlas enne 11. märtsi 2015 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule viia ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni, kui need on ette nähtud sigadele, vasikatele ja lammastele.

Kõnealust ainet sisaldavat segasööta ja söödamerjale, mis on toodetud ja märgistatud enne 11. märtsi 2017 kooskõlas enne 11. märtsi 2015 kohaldatavate eeskirjadega, võib jätkuvalt turule viia ja kasutada olemasolevate varude ammendumiseni, kui need on ette nähtud koertele.

Artikkel 3

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. veebruar 2015

Komisjoni nimel
president
Jean-Claude JUNCKER

Söödalisandi identifitseerimisnumber	Loa hoidja	Söödalisand	Koostis, keemiline valem, kirjeldus, analüüsi-meetod	Loomaliik või -kate-gooria	Vanuse ülempiir	Miinimum-sisaldus	Maksimum-sisaldus	Muud sätted	Loa kehti-vusaja lõpp
						mg/kg täissöödas, mille niis-kusesisaldus on 12 %			

Kategooria: organoleptilised lisandid. Funktsionaalrühm: lõhna- ja maitseained

2b959	—	Neohesperidiindivesinikhalkoon	<p><i>Söödalisandi koostis</i></p> <p>Neohesperidiindivesinikhalkoon</p> <p>≤ 5 000 mg/kg etanooli</p> <p><i>Toimeaine kirjeldus</i></p> <p>Neohesperidiindivesinikhalkoon</p> <p>$C_{28}H_{36}O_{15}$</p> <p>CASi nr: 20702-77-6</p> <p>Neohesperidiindivesinikhalkoon tahkel kujul, toodetud keemilise sünteesi teel.</p> <p>Puhtus: vähemalt 96 % (kuivas aines)</p> <p><i>Analüüsimeetod</i> ⁽¹⁾</p> <p>Neohesperidiindivesinikhalkooni määramiseks söödalisandis: õhukese kihi kromatograafia (ÖKK), Euroopa farmakopöa 6.0, meetod 01/2008: 1547.</p> <p>Neohesperidiindivesinikhalkooni sisalduse määramiseks eelsegudes ja söödas: kõrgefektiivne vedelikkromatograafia diodrivi-detektoriga (HPLC-DAD).</p>	Põrsad ja nuumpõrsad	—	—	35	<p>1. Söödalisandi ja eelsegu kasutamisesjuhistes märkida säilitustingimused.</p> <p>2. Kasutajate ohutus: käsitsemisel kasutada respiraatorit, kaitseprille ja kaitsekindaid.</p>	11. märts 2025
				Vasikad	—	—	35		
				Lambad	—	—	35		
				Kalad	—	—	35		
				Koerad	—	—	35		

⁽¹⁾ Analüüsimeetodite andmed on kättesaadavad referentlabori veebilehel <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

KOMISJONI RAKENDUSMÄÄRUS (EL) 2015/265,**18. veebruar 2015,****millega kehtestatakse kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. detsembri 2013. aasta määrust (EL) nr 1308/2013, millega kehtestatakse põllumajandustoodete ühine turukorraldus ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrused (EMÜ) nr 922/72, (EMÜ) nr 234/79, (EÜ) nr 1037/2001 ja (EÜ) nr 1234/2007 ⁽¹⁾,võttes arvesse komisjoni 7. juuni 2011. aasta rakendusmäärust (EL) nr 543/2011, millega kehtestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1234/2007 üksikasjalikud rakenduseeskirjad seoses puu- ja köögiviljasektori ning töödeldud puu- ja köögivilja sektoriga, ⁽²⁾ eriti selle artikli 136 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Rakendusmääruses (EL) nr 543/2011 on sätestatud vastavalt mitmepoolsete kaubanduslääbirääkimiste Uruguay voo ru tulemustele kriteeriumid, mille alusel kehtestab komisjon kolmandatest riikidest importimisel kõnealuse määruse XVI lisa A osas sätestatud toodete ja ajavahemike kohta kindlad impordiväärtused.
- (2) Iga turustuspäeva kindel impordiväärtus on arvatud rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikli 136 lõike 1 kohaselt, võttes arvesse päevaandmete erinevust. Seetõttu peaks käesolev määrus jõustuma selle *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise kuupäeval,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määruse lisas määratakse kindlaks rakendusmääruse (EL) nr 543/2011 artikliga 136 ette nähtud kindlad impordiväärtused.

*Artikkel 2*Käesolev määrus jõustub *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamise päeval.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 18. veebruar 2015

*Komisjoni nimel**presidendi eest**põllumajanduse ja maaelu arengu peadirektor*

Jerzy PLEWA

⁽¹⁾ ELT L 347, 20.12.2013, lk 671.⁽²⁾ ELT L 157, 15.6.2011, lk 1.

LISA

Kindlad impordiväärtused, et määrata kindlaks teatava puu- ja köögivilja hind piiril

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood (*)	Kindel impordiväärtus
0702 00 00	EG	116,3
	IL	80,8
	MA	83,7
	TR	107,8
	ZZ	97,2
0707 00 05	EG	191,6
	TR	185,9
	ZZ	188,8
0709 93 10	MA	194,7
	TR	222,2
	ZZ	208,5
0805 10 20	EG	57,9
	IL	70,0
	MA	48,5
	TN	49,9
	TR	68,9
	ZZ	59,0
0805 20 10	IL	132,4
	MA	105,8
	ZZ	119,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	93,4
	IL	147,0
	JM	118,8
	MA	116,4
	TR	74,7
	US	129,6
	ZZ	113,3
	ZZ	113,3
0805 50 10	EG	41,2
	TR	55,8
	ZZ	48,5
0808 10 80	BR	68,9
	CL	94,8
	US	171,0
	ZZ	111,6

(eurot 100 kg kohta)

CN-kood	Kolmanda riigi kood ⁽¹⁾	Kindel impordiväärtus
0808 30 90	CL	180,7
	CN	72,3
	ZA	91,0
	ZZ	114,7

⁽¹⁾ Riikide nomenklatuur on sätestatud komisjoni 27. novembri 2012. aasta määruses (EL) nr 1106/2012, millega rakendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EÜ) nr 471/2009 (mis käsitleb ühenduse statistikat väliskaubanduse kohta kolmandate riikidega) seoses riikide ja territooriumide nomenklatuuri ajakohastamisega (ELT L 328, 28.11.2012, lk 7). Kood „ZZ” tähistab „muud päritolu”.

OTSUSED

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/266,

16. veebruar 2015,

millega Mani saar tunnistatakse varroosivabaks ja muudetakse rakendusotsuse 2013/503/EL lisa

(teatavaks tehtud numbri C(2015) 715 all)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 13. juuli 1992. aasta direktiivi 92/65/EMÜ, milles sätestatakse loomatervishoiu nõuded ühendusesiseseks kauplemiseks loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega, mille suhtes ei kohaldata direktiivi 90/425/EMÜ A lisa I jaos osutatud ühenduse erieeskirjades sätestatud loomatervishoiu nõudeid, ning nende impordiks ühendusse, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 15 lõiget 2,

ning arvestades järgmist:

- (1) Direktiivis 92/65/EMÜ on sätestatud loomatervishoiu nõuded selliste loomade, sperma, munarakkude ja embrüotega kauplemiseks ning impordiks liitu, kelle suhtes ei kohaldata selle direktiivi F lisas osutatud liidu õigusaktide loomatervishoiu nõudeid.
- (2) Varroos on loetletud direktiivi 92/65/EMÜ B lisas endise nime „varroatoos” all. Haiguse tekitajaks on ektoparasiitset perekonnast Varroa ning selle esinemisest on teatatud kogu maailmas.
- (3) Direktiivi 92/65/EMÜ artiklis 15 on sätestatud, et kui liikmesriik leiab, et tema territoorium või osa sellest on vaba mõnest kõnealuse direktiivi B lisas loetletud haigusest, peab ta esitama komisjonile asjakohased dokumendid, mille alusel võetakse vastu otsus.
- (4) Varroos levib haudme liikumisel ning nakatunud täiskasvanud mesilaste vahelise otsekontakti teel. Otsekontakti teel nakatumine on võimalik üksnes mesilaste lennuraadiuse ulatuses. Järelikult võib haigusvabaks tunnistada üksnes territooriume, kus tarude ja haudme liikumist saab kontrollida ja mis on geograafiliselt piisavalt eraldatud, et vältida väljastpoolt tulevat mesilaste rännet. Lisaks peavad pädevad ametiasutused laiendatud seire tulemustega tõendama, et kõnealune piirkond on tõepoolest varroosivaba ning et haigusvaba olukorra säilitamiseks on elusmesilaste ja haudme sissetoomine range kontrolli all.
- (5) Komisjoni rakendusotsuse 2013/503/EL ⁽²⁾ vastuvõtmisega tunnistati Ahvenamaa territoorium Soomes varroosivabaks.
- (6) Ühendkuningriik palus komisjonil tunnistada Mani saare territoorium varroosivabaks.
- (7) Kuigi Mani saar (mis on Briti Kroonist sõltuv, kuid samas iseseisev omavalitsusüksus) ei ole liidu osa, on tal liiduga teatavad piiratud ulatusega suhted. Nõukogu määrusega (EMÜ) nr 706/73 ⁽³⁾ on ette nähtud, et muu hulgas loomatervishoidu käsitlevate õigusaktide kohaldamiseks käsitatakse Ühendkuningriiki ja Mani saart ühe liikmesriigina.
- (8) Mani saarel on varroosist teatamine kohustuslik ning ühtegi mesilast selle elutsükli üheski etapis, kasutatud tarusid, mesipuid ega muid mesilaste pidamiseks kasutatud anumaid ei tohi Ühendkuningriigi maismaaosast Mani saarele viia. Lisaks asub Mani saar liiri meres kaugel väljaspool mesilaste lennuraadiust ning on seega geograafiliselt piisavalt eraldatud varroosiga potentsiaalselt nakatunud piirkondadest.

⁽¹⁾ EÜTL 268, 14.9.1992, lk 54.

⁽²⁾ Komisjoni rakendusotsus 2013/503/EL, 11. oktoober 2013, millega tunnistatakse teatavad liidu piirkonnad varroosivabaks ning kehtestatakse lisatagatised, mis on vajalikud liidusiseses kaubanduses ja impordis, et kaitsta nende varroosivaba olukorda (ELT L 273, 15.10.2013, lk 38).

⁽³⁾ Nõukogu määrus (EMÜ) nr 706/73, 12. märts 1973, Kanalisaarte ja Mani saare suhtes kohaldatava põllumajandustoodetega kauplemist käsitleva ühenduse korra kohta (EÜTL 68, 15.3.1973, lk 1).

- (9) Ühendkuningriik on vastavalt direktiivi 92/65/EMÜ artikli 15 lõikele 1 esitanud komisjonile dokumendid, milles kirjeldatakse üksikasjalikult Mani saare mesilaspopulatsiooni suhtes mitme aasta jooksul kohaldatud seiremeetmeid ja kõnealusel populatsioonis varroosi puudumise kindlakstegemise korda.
- (10) Pärast Ühendkuningriigi esitatud dokumentide hindamist võib Mani saart pidada varroosivabaks Ühendkuningriigi territooriumiks.
- (11) Seepärast tuleks kindlaks määrata kaubanduses nõutavad lisatagatised, võttes arvesse Mani saare siseriiklikes õigusaktides juba kehtestatud meetmeid.
- (12) Rakendusotsuse 2013/503/EL lisa tuleks vastavalt muuta.
- (13) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Rakendusotsuse 2013/503/EL lisa asendatakse käesoleva otsuse lisaga.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 16. veebruar 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

LISA

„LISA

Varroosivabaks tunnistatud liikmesriigid või nende territooriumid

1	2	3	4	5
ISO kood	Liikmesriik	Varroosivabaks tunnistatud territoorium	TRACESi kood Kohalik veterinaarüksus	Kaubad, mida on keelatud tuua kolmandas veerus loetletud territooriumile
FI	Soome	Ahvenamaa	FI00300 AHVENANMAAN VALTIONVIRASTO	Kinnine haue ja koorunud, täiskasvanud elus meemesilased
UK	Ühendkuningriik	Mani saar	GB06301 ISLE OF MAN	Mesilased oma elutsükli mis tahes etapis, kasutatud tarud, mesipuud või muud mesilaste pidamiseks kasutatavad anumad”

KOMISJONI RAKENDUSOTSUS (EL) 2015/267,**17. veebruar 2015,****millega muudetakse otsuse 2007/777/EÜ II lisa seoses Jaapanit käsitleva kandega selliste kolmandate riikide ja nende osade loetelus, millest on lubatud teatavate lihatoodete ning töödeldud magude, põite ja soolte Euroopa Liitu toomine***(teatavaks tehtud numbri C(2015) 738 all)***(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse nõukogu 16. detsembri 2002. aasta direktiivi 2002/99/EÜ, milles sätestatakse inimtoiduks ettenähtud loomsete saaduste tootmist, töötlemist, turustamist ja ühendusse toomist reguleerivad loomatervishoiu eeskirjad, ⁽¹⁾ eriti selle artikli 8 sissejuhatavat osa, artikli 8 punkti 1 esimest lõiku, artikli 8 punkti 4 ning artikli 9 lõike 4 punkti c,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni otsuses 2007/777/EÜ ⁽²⁾ on sätestatud looma- ja inimtervishoiu nõuded teatavate lihatoodete ning töödeldud magude, põite ja soolte saadetiste (edaspidi „kaubad“) liitu importimiseks, liidu kaudu toimuvaks transiidiks ja liidus ladustamiseks.
- (2) Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas on esitatud loetelu kolmandatest riikidest või nende osadest, millest lubatakse liitu importida nimetatud kaupu, tingimusel, et need on läbinud kõnealuse lisa 4. osas sätestatud asjakohase töötlemise. Asjakohase töötlemise eesmärk on kõrvaldada teatav risk loomatervisele, mis on seotud konkreetsete kaupade ja loomade tervisliku seisundiga kolmandas riigis või selle osades. 4. osas on sätestatud muu kui eritöötlus „A“ ning eritöötlemisviisid „B“ – „F“, mis on loetletud alanevas järjekorras vastavalt kaubaga seotud loomaterviseriski suurusele.
- (3) Jaapan ei ole loetletud otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas kolmanda riigina, kust kõnealuste kaupade sissetoomine liitu on lubatud. Jaapan taotles enda lisamist kõnealusesse loetellu seoses kaupadega, mis on saadud koduveistelt ja -sigadelt, tehistingimustes peetavatel sõralistest ulukitel, kodulindudel ja tehistingimustes peetavatel uluklindudel (v.a silerinnalised linnud).
- (4) Komisjoni määruses (EL) nr 206/2010 ⁽³⁾ on sätestatud veterinaarsertifitseerimise nõuded värsket liha toomisel Euroopa Liitu. Kõnealuse määruse kohaselt võib inimtoiduks ettenähtud värsket liha saadeti liitu importida ainult juhul, kui need tulevad kõnealuse määruse II lisa 1. osas loetletud kolmandatest riikidest, nende territooriumidelt või osadest ja kui need vastavad liidu õigusaktides sätestatud asjakohastele nõuetele.
- (5) Jaapan on loetletud määruse (EL) nr 206/2010 II lisa 1. osas seoses värsket veiseliha saadetistega ja seetõttu käsitatakse Jaapanit liidu õigusaktides riigina, kes pakub nende saadetiste puhul piisavalt loomatervisele seotud tagatise. Seega tuleks lubada tuua liitu kõnealusest kolmandast riigist pärit kaupu, mis on saadud otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas osutatud veistelt, tingimusel, et kohaldatakse kõnealuse lisa 4. osas sätestatud töötlemisviisi „A“ (muu kui eritöötlus).

⁽¹⁾ EÜTL 18, 23.1.2003, lk 11.

⁽²⁾ Komisjoni otsus 2007/777/EÜ, 29. november 2007, millega kehtestatakse looma- ja inimtervishoiu nõuded ning näidissertifikaadid inimtoiduks ettenähtud lihatoodete ja töödeldud magude, põite ja soolte importimiseks kolmandatest riikidest ning tunnistatakse kehtetuks otsus 2005/432/EÜ (ELT L 312, 30.11.2007, lk 49).

⁽³⁾ Komisjoni määrus (EL) nr 206/2010, 12. märts 2010, millega kehtestatakse nende kolmandate riikide, territooriumide või nende osade loetelud, kust on lubatud Euroopa Liitu tuua teatavaid loomi ja värsket liha, ning veterinaarsertifitseerimise nõuded (ELT L 73, 20.3.2010, lk 1).

- (6) 2014. aastal teatas Jaapan Maailma Loomatervise Organisatsioonile kõrge patogeensusega linnugripi alatüübi H5 puhangutest tema territooriumil asuvates ettevõtetes. Jaapan on haiguse tõrjeks ja selle leviku piiramiseks rakendanud hädatapmist. Lisaks on kinnitatud Jaapani territooriumil mitu kõrge patogeensusega linnugripi alatüübi H5 juhtumit metslindudel. Seega tuleks lubada tuua liitu kõnealusest kolmandast riigist pärit kaupu, mis on saadud otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas osutatud kodulindudel, tingimusel, et kohaldatakse kõnealuse lisa 4. osas sätestatud eritöötlemisviisi „D”.
- (7) Jaapan on teavitanud Maailma Loomatervise Organisatsiooni haiguspuhangutest sigadel ja olukord kõnealuses kolmandas riigis on soodne seoses haigustega, mille suhtes sead on vastuvõtlikud ja mille puhul tuleb määruse (EL) nr 206/2010 kohaselt esitada sertifikaatidel tagatised. Seega tuleks lubada tuua liitu kõnealusest kolmandast riigist pärit kaupu, mis on saadud otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas osutatud sigadelt, tingimusel, et kohaldatakse kõnealuse lisa 4. osas sätestatud eritöötlemisviisi „B”.
- (8) Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osa tuleks muuta, et lubada tuua liitu Jaapanist pärit tooteid, mis on saadud koduveistelt ja -sigadelt, tehistingimustes peetavatelt sõralistest ulukitelt, kodulindudel ja tehistingimustes peetavatelt uluklindudel (v.a silerinnalised linnud).
- (9) Seepärast tuleks otsust 2007/777/EÜ vastavalt muuta.
- (10) Käesoleva otsusega ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise taime-, looma-, toidu- ja söödakomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osa muudetakse vastavalt käesoleva otsuse lisale.

Artikkel 2

Käesolev otsus on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 17. veebruar 2015

Komisjoni nimel
komisjoni liige
Vytenis ANDRIUKAITIS

LISA

Otsuse 2007/777/EÜ II lisa 2. osas lisatakse Islandit ja Kenyat käsitlevate kannete vahele Jaapanit käsitlev kanne.

„JP	Jaapan	A	XXX	B	XXX	D	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX	XXX”
-----	--------	---	-----	---	-----	---	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

PARANDUSED

EÜ-EFTA ühistransiidi ühiskomitee 16. juuni 2008. aasta otsuse nr 1/2008 (millega muudetakse 20. mai 1987. aasta ühistransiidiprotseduuri konventsiooni) (2008/786/EÜ) parandus

(Euroopa Liidu Teataja L 274, 15. oktoober 2008)

Leheküljel 24 I lisa artikli 113 lõikes 4

asendatakse „4. Artikli 4 lõike 2 kohaldamisel loetakse veoettevõtjaks [...]”

järgmisega: „4. Artikli 8 lõike 2 kohaldamisel loetakse veoettevõtjaks [...]”.

ISSN 1977-0650 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5082 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET